

蝶々夫人

日本はかくも美しく、悲しかった

東京二期会オペラ劇場 Tokyo Nikkai Opera Theatre

日本女性の悲劇全3幕 字幕付イタリア語上演
台本：ルイージ・イツリカ及ジュゼッペ・ジャコーザ
Tragedia giapponese in tre atti, Libretto di Luigi Illica e Giuseppe Giacosa

作曲：ジャコモ・プッチーニ *Musica di GIACOMO PUCCINI*

指揮：ジャック・デラコート *Direttore : JACQUES DELACÔTE*

演出：栗山昌良 *Regia : KURIYAMA, Masayoshi*

舞台美術：石黒紀夫 *Progetto di Scene : ISHIGURO, Norio*

衣裳：岸井克己 *Costumi di : KISHII, Katsumi*

照明：沢田祐二 *Luci di : SAWADA, Yuji*

舞台監督：菅原多敢弘 *Direttore dell'allestimento scenico : SUGAHARA, Takahiro*

公演監督：高丈二 *Direttore della produzione : KÔ, Jôji*

合唱：二期会合唱団 *Coro di Nikkai-gruppo*

管弦楽：読売日本交響楽団 *Yomiuri Nippon Symphony Orchestra*

東京文化会館大ホール

2009年10月 9日(金) 18:30 / 10日(土) 14:00
11日(日) 14:00 / 12日(月・祝) 14:00

9.venerdì 18:30, 10.sabato 14:00, 11.doménica 14:00 & 12.lunedì 14:00 *Outôbre in Tokyo Bunka Kaikan (Teatro Bunka)*

Interpreti 9.venerdì & 11.doménica

10.sabato & 12.lunedì

Cio-Cio-San 蝶々さん Suzuki, servente di Cio-Cio-San 蝶々さんに仕えるスズキ	大山 亜紀子 OYAMA, Aiko	文屋 小百合 BUNYA, Sayuri
Kate Pinkerton ビンカートンの妻ケイト	山下 牧子 YAMASHITA, Makiko	小林 由佳 KOBAYASHI, Yuka
FB.Pinkerton.Tenente nella marina degli SUA 米海軍中尉 ビンカートン	渡邊 史 WATANABE, Aya	谷原 めぐみ TANIHARA, Megumi
Sharpless, Console degli Stati Uniti a Nagasaki 在長崎米領事 シャープレス	樋口 達哉 HIGUCHI, Tatsuya	小原 啓楼 OHARA, Keirô
Goro, nakodo 結婚仲介人ゴロー	直野 資 NAONO, Tsukuru	久保 和範 KUBO, Kazunori
Il principe Yamadori 公爵ヤマドリ	近藤 政伸 KONDÔ, Masanobu	栗原 剛 KURIHARA, Toshiyoshi
Lo zio Bonzo 蝶々さんの伯父ボンゾ	鹿野 由之 SHIRANO, Yoshiyuki	境 信博 SAKAI, Nobuhiro
Il commissario imperiale 神官	佐藤 泰弘 SATO, Yasuhiro	三戸 大久 SANNOHE, Hirohisa
	大塚 博章 OTSUKA, Hiroaki	渥美 史生 ATSUMI, Fumio

日本女性の悲劇全3幕 字幕付イタリア語上演

蝶々夫人

イタリアオペラを代表する作曲家プッチーニが、最も愛したオペラともいわれている『蝶々夫人』は、明治時代の日本、長崎を舞台にした悲劇。可憐な15歳の芸者・蝶々さんを見初めた米国海軍士官ピンカートンは、彼女と日本でのかりそめの結婚をして帰国。蝶々さんは男の子を出産し、来る日も来る日も双眼鏡で港を眺め健気に夫の帰りを待つのだが……。

台本: ルイージ・イルリカ及ジュゼッペ・ジャコーザ
Text by Luigi Illica e Giuseppe Giacosa

作曲: ジャコモ・プッチーニ
Music by GIACOMO PUCCINI



演出
栗山昌良
Stage Director: KURIYAMA, Masayoshi

舞台美術: 石黒紀夫
Art Designer: ISHIGURO, Norio
衣装: 岸井克己
Costume Designer: KISHII, Katsumi
照明: 沢田祐二
Lighting Designer: SAWADA, Yūji
舞台監督: 菅原多敢弘
Stage Manager: SUGAHARA, Takahiro
公演監督: 高 丈二
Production Director: KŌ, Jōji
合唱: 二期会合唱団
Nikikai Chorus Group
管弦楽: 読売日本交響楽団
Yomiuri Nippon Symphony Orchestra



指揮
ジャック・デラコート
Conductor: JACQUES DELACÔTE

※やむを得ない事情により出演者に変更になる場合がございます。

C A S T

	蝶々さん Madama Butterfly	蝶々さんに仕える スズキ Suzuki	ピンカートンの妻 ケート Kate Pinkerton	米国海軍中尉 ピンカートン Lt. Pinkerton	在長崎米国領事 シャープレス Sharpless	結婚仲介人ゴロー Goro	公爵ヤマドリ Prince Yamadori	蝶々さんの伯父 ボンゾ Bonzo	神官 The Imperial Commissioner
9日(金)・11日(日) 9.FRI & 11.SUN	大山 亜紀子 OYAMA, Akiko	山下 牧子 YAMASHITA, Makiko	渡邊 史 WATANABE, Aya	樋口 達哉 HIGUCHI, Tatsuya	直野 資 NAONO, Takanori	近藤 政伸 KONDŌ, Masanobu	鹿野 由之 SHIKANO, Yuki	佐藤 泰弘 SATŌ, Yasuhiro	大塚 博章 ŌTSUKA, Hiroaki
10日(土)・12日(月・祝) 10.SAT & 12.MON	文屋 小百合 BUNYA, Sayuri	小林 由佳 KOBAYASHI, Yuka	谷原 めぐみ TANIHARA, Megumi	小原 啓楼 OHARA, Kei	久保 和範 KUBO, Kazunori	栗原 剛 KURIHARA, Toshiyoshi	境 信博 SAKAI, Nobuhiko	三戸 大久 SANNOHE, Hirohisa	渥美 史生 ATSUMI, Fumio

東京文化会館大ホール

2009年10月9日(金) 18:30 / 10日(土) 14:00 / 11日(日) 14:00 / 12日(月・祝) 14:00

9.FRI 18:30, 10.SAT 14:00, 11.SUN 14:00 & 12.MON 14:00 October at Tokyo Bunka Kaikan

開場は開演の1時間前 上演予定時間/第I幕=55分(休憩25分)、第II幕=55分、第III幕=35分

Admission: 60min. before the performance Playing time: about 2hours 50

主催: 財団法人東京二期会 読売新聞社 財団法人読売日本交響楽団 協賛: brother

Presented by TOKYO NIKIKAI OPERA FOUNDATION, THE YOMIURI SHIMBUN & YOMIURI NIPPON SYMPHONY ORCHESTRA Sponsored by BROTHER INDUSTRIES, LTD

一般発売: 4月9日(木) ~

*学生席は二期会チケットセンターでのみ承ります。

入場料 Biglietti / Tickets

●一般料金 S ¥13,000 A ¥11,000 B ¥9,000 C ¥7,000 D ¥5,000 学生 ¥2,000
●愛好会料金(チケット申し込み時に愛好会同時入会可) S ¥12,000 A ¥10,000 B ¥8,500

チケットご予約・お問合せ

二期会チケットセンター TEL: 03-3796-1831 / FAX: 03-33796-4710

電話受付: 平日10:00 ~ 18:00、土曜10:00 ~ 15:00日・祝休業 / URL: www.nikikai.net / E-mail: ticket@nikikai.net

●銀行振込: 三井住友銀行中央支店普通口座7768000 ●郵便振替: 00140-9-83598 ●各種クレジットカード取扱 ●前売りプレイガイド: イープラス <http://eplus.jp/> 電子チケットびあ 0570-02-9999(Pコード 321-343) ローソンチケット 0570-000-407(オペレーター対応10~20時) 0570-084-003(自動応答24時間受付)コード: 35448 東京文化会館チケットサービス 03-5685-0650 本公演は10月11日公演に託児サービスがございます。 ●お問合せ: イベント託児マザーズ 0120-788-222 ※当日券での学生席の販売及び愛好会料金等の特典はございません。東京文化会館(03-3828-2111)はJR上野駅公園口前1分です。